

MANIFESTO GIRONA WAR AR GWIRIOÙ YEZH

Bodet e vez e-barzh PEN International skrivagnerien eus ar bed a-bezh. Dek pennaenn greiz evit hentañ ar gwirioù yezh a zo disklæriet gant PEN International er manifesto-mañ, savet ma 'z eo bet e Girona (e miz Mae 2011) gant Bodad Etrebroadel an Treiñ hag ar Gwirioù Yezh, ha peurwiriekaet gant Bodadeg Etrebroadel Dileuridi PEN da geñver ar 77vet Kendalc'h (e miz Gwengolo 2011).

1. Glad an holl eo ar yezhoù lies a zo dre ar bed, hag un dle eo o diwall hag o zalvoudekaat.
2. Doujañ kement yezh ha kement sevenadur zo, sed aze an diazez a vo savet warnañ, ha dalc'het, an diviz etre an dud hag ar peoc'h er bed.
3. Deskiñ komz a ra an hiniannoù e-kreiz ur gevredigezh hag a ro dezho buhez, yezh, sevenadur hag identelezh.
4. Ouzhpenn kehentiñ a vez graet gant yezhoù disheñvel ha doareoù diforc'h da gomz ; pep a endro int ivez, eno eo e teu unan da zen, eno e vez savet o c'hultur gant an dud.
5. Ur gwir eo, da gement kevredigezh yezh, e vefe graet gant he yezh ez ofisiel war he ziriad.
6. Bez' rank an deskadurezh er skolioù degas e lod evit ma vo uhel he brud d'ar yezh komzet gant ar gevredigezh war an tiriad.
7. Ur misi eo d'ar geodediz gouzout meur a yezh gwell pe well, rak broudañ a ra kement-mañ d'an emglev ha d'an digoradur-spered, ha skoazell a ra ivez da anavezout gwelloc'h yezh an-unan.
8. Treiñ testennoù e yezh ar vro, pennoberennoù eus meur a sevenadur dreist-holl, zo un ober a-bouez bras war an hent a rankomp kemer war-zu kreskiñ an intent hag an doujañs etre an dud dre ar bed.
9. Ar mediaoù zo eus ur vouezh eus an dibab evit ober da liested ar yezhoù mont en-dro da vat, barrek int da greskiñ he brud en ur mod rik.
10. Ar gwir d'ober gant yezh an-unan ha d'he diwall a rank bezañ anavezet gant ar Broadoù Unanet evel unan eus gwirioù diazez merc'h-ha-mab-den.